

型品藝術

Joana Vasconcelos 澳門開幕展覽

葡萄牙藝術家 Joana Vasconcelos 的巨型藝術裝置展覽將於澳門展出。Vasconcelos 的作品曾多次於意大利「威尼斯雙年展」中展出，包括 2013 年為葡萄牙館所設計的 Trafaria Praia，更是該雙年展有史以來首個出現的海上展覽。Vasconcelos 善於運用多種物品和材料，於作品的形態、色彩及精緻的手工藝上盡顯其大師級的想像力及技藝。
3 月 16 日至 10 月 31 日 · 澳門美高梅天幕廣場
網址：www.mgm-macau.com/zh-hant/node/9833



讀者意見專線：傳真 2516 9909 E-mail: hant-letters@hkett.com

撰文：周倩妍 編輯：謝傲霜 美術：王偉思 攝影：潘明強、法新社、新華社、部分相片由馬凌畫廊提供



中國藝術家王衛的大型裝置作品《兩個房間》。將於香港巴塞爾藝術展期間在馬凌畫廊展出。

在香港開業 4 年的馬凌畫廊 (Edouard Malingue Gallery) 最近遷新居，這畫廊由兩位藝術專家主理，他們是天濤 (Edouard Malingue) 和江譽玲 (Lorraine)。從開業初期舉辦過得到全城關注的華加素展覽，到現在主力展出新晉當代藝術家的作品，可見畫廊定位轉變。不過他們的代理策略卻未變，首要條件是要愛上自己所代理的作品。

在港開業已 4 年的馬凌畫廊，由主理人 Edouard Malingue 和江譽玲 (Lorraine) 經營。



馬凌畫廊 愛上你所代理的



王衛《兩個房間》開展 反思棲息空間

香港巴塞爾藝術展將於 3 月舉行，屆時本地各大畫廊都會舉辦活動和展覽，吸引觀眾和收藏家。這段時間的展覽內容可反映畫廊定位，馬凌畫廊就選擇於 3 月舉辦大型裝置展覽，展出中國藝術家王衛的場域特定作品《兩個房間》。其創作靈感源自北京動物園的籠舍。人們將動物園設計成跟大自然一樣，甚至在牆上畫上風景，構成一種假象。而王衛所做的，是複製這樣的複製，令身處在這「兩個房間」的觀眾有所思考。「在北京動物園相鄰的兩個非洲狒狒的籠舍中，畫家分別描繪了非洲赤道以北森林的春秋兩季不同風貌。我在香港展覽展出這兩幅大型風景繪畫，從而構成一件現場的裝置作品，彷彿是兩個相似的風景在空間裏互相照鏡子。我試圖在作品中觸及『甚麼是想像的』或『甚麼是真實的』問題，其實最終還是試圖引發觀眾對現實處境有所思考。」王衛說。
3 月 12 日至 4 月 15 日 · 香港中環德輔道中 33 號 6 樓
查詢：www.edouardmalingue.com



法國藝術家 Laurent Grasso 的大型作品 (Anechoic Pavilion) (2012)，曾在中環 4 號碼頭展出。

培育藝術家需時

Edouard 的鑑賞能力是自小被家庭，以及周圍環境熏陶出來的。他父親是巴黎著名畫家 Genee Kallianos 的創辦。畫廊開業近 55 年，代理很多現代藝術大師的作品，包括利利、雷諾瓦、畢加索和畢加索等等。Edouard 在畫廊開業之初主要展出大師級作品，Edouard 解釋，因為想公認其專業性，這是在其父經營畫廊時所學到的。Edouard 並不能斷然對立的「反對對過去」無所知，完全缺乏這方面的知識，你有可能再問這位藝術家是否正在創作出驚天動地的東西？當我們在徵求新藝術家時，其實是在對大家說，我們了解歷史，也能夠處理大師的作品，而我們現在要發展的是當代藝術項目。

當代藝術市場有時會很不理性，某些藝術家的作品可以一夜間暴升其價值。局外人看到，可能會想「哇，真對」。Edouard 來說，培育年輕藝術家絕不是一夜間能完成的事，而是需要超過 10 年以上的經營。「要幫助藝術家長成地發展其事業，畫家要令他們的作品進入美術館，得到更多的曝光機會，而這不會突然發生。」

我

開始留意馬凌畫廊，是因為一位香港藝術家曾如此形容它：「代理好多過海嘯龍。」畫中包括 2010 年畫廊開業時，舉辦過大型華加素展覽，展出了多種極具價值的畫作，如《兩棲像之研究》和《戴帽的女人》。2012 年，畫廊又在台灣萊佛士酒店舉辦了《大型華加素展覽》，獲得收效。不過最引起我注意的是，畫廊近兩年不斷舉辦新晉當代藝術家展覽，展出兩幅三十年代華加素如傑作。長年以來，畫廊一直有新明和亮麗的作品。短短數年，畫廊地位有所改變，而且以穩定發展態勢。當然，代理新晉藝術家並非易事，而且往往有回報的事，心裏有深層對藝術的堅持。Edouard 說，在畫廊代理 16 位華加素和中國畫廊的合作關係，當中有些來自亞洲。對於他們來說，物色合適的藝術家就像相親一樣，除了要了解對方背景，創作理念外，還要愛上對方的作品。Edouard 說，有時候會先收藏藝術家的作品，將作品擺放在家中，過上好一陣子若仍對那件作品著迷，便會很想與那位藝術家合作。他是先愛上那件作品看他因素，「所以我不要說說就別人買東西，因為最重要是自己喜歡。」



中國新生代畫家崔新明在馬凌畫廊舉辦的展覽《東亞記》。



馬凌畫廊曾多次在公眾地方展示大型藝術品，如在皇后像廣場展出法國藝術家 Fabien Mèrelle 的《Pentastouque》(2013)。

11 Mar 2015

On.cc 東網

“王衛 當動物園搬進畫廊裏”

Link:

http://cn.on.cc/hk/bkn/cnt/lifestyle/20150311/bkn-20150311193139098-0311_00982_001.html?zh=true&eventid=402883474762b041014767cd536f4664&eventsection=hk_lifestyle

大陸版 > 生活



王衛 當動物園搬進畫廊裏

03月11日(三) 19:31



Tweet



東網電視

▶ 更多新聞短片





藝術家王衛特別關注空間與人之間的互動，原來在動物園的空間規劃裏，便有被忽略的設計和動機。

◀ 1/3 ▶

【on.cc東網專訊】參觀動物園，你有否發現不一樣的「畫作」嗎？中國藝術家王衛於2007年遊覽北京動物園時，便發現動物圍欄後的牆面都畫上亦實亦假的自然風景，令他開始疑惑，究竟這些畫是給動物看，還是給人看呢？

他表示，動物園是一個最近這幾年經常在創作中反覆出現的線索，在這個畫廊的空間裏面，利用它現場的一個情況，製造了一個好像是兩幅畫，在這個空間裏面相遇。

王衛更詳述這兩幅大型牆畫是參照猴子館而繪畫，估計畫裏是非洲赤道以北的風光。藝術家一向關心空間與觀眾如何互動，希望借今次的作品能刺激大家關心身邊理所當然的環境與空間背後的意義。

王衛《兩個房間》

日期：3月12日– 4月15日

地點：馬凌畫廊（中環德輔道中33號6樓）

網址：<http://edouardmalingue.com>

12 Mar 2015

Artron.net

【香港巴塞爾直通车-快讯】王卫个展亮相马凌画廊 讲述 “两个房间” 的故事
Link: <http://news.artron.net/20150312/n720604.html>

新闻 > 展览现场 > 正文

【香港巴塞爾直通车-快讯】王卫个展亮相马凌画廊 讲述 “两个房间” 的故事

2015-03-12 16:51:18 来源: 雅昌艺术网专稿 作者: 何妍婷

0 A+ A-

摘要: 艺术家王卫 王卫个展“两个房间”现场展览海报 (雅昌艺术网讯)3月12日,王卫个展“两个房间”亮相马凌画廊。“两个房间”(TwoRooms, 2015)是王卫创作的三维虚拟装置。这个装置看起来不像一件艺术品,更像一个联系日常生…

推荐关键字 王卫个展 马凌画廊



艺术家王卫



王卫个展“两个房间”现场展览海报

(雅昌艺术网讯)3月12日,王卫个展“两个房间”亮相马凌画廊。“两个房间”(Two Rooms, 2015)是王卫创作的三维虚拟装置。这个装置看起来不像一件艺术品,更像一个联系日常生活的巧妙媒介,此装置灵感源于王卫对北京动物园的兴趣。2007年游览北京动物园时,王卫震惊于动物围栏的墙面设计,这些围栏到底是为人而设还是为动物而设?此类想象连同“自然”栖息环境由此激发了许多展览装置的灵感,例如维也纳艺术馆项目空间以及广州及其他城市的社会观察。王卫的每个项目都借用了原有的空间及视觉元素,后经扩展,使其符合画廊的环境。通过识别,联系与脱离一系列过程,王卫在肉眼之前质疑自然形体的真实性,然后为意义新层面的研究构筑视窗。





王卫个展“两个房间”现场

1996年毕业于中央美术学院壁画系时，王卫已关注空间的基本原则、观者互动以及感官感知。作为二十世纪末以及二十一世纪初期艺术及策展界发起的“后感觉感知运动”成员，王卫随后发展了其即兴创作的思想，此思想是将他的作品与空间断开，进入装置领域的关键因素。从很多层面来讲，王卫受北京动物园灵感激发而创作的每件作品都在结构与互动之间做明显区分。“无动物的动物园”(A Zoo, No Animals, 2007)作为北京动物园的第一件作品在北京展出，将废弃的动物笼子带入艺术空间，这样观众可以穿过笼子，类比居住在笼形结构之中，直至突然被脱离当前环境。





王卫个展“两个房间”现场

在马凌画廊展出的这件装置作品，是艺术家特别为马凌画廊而创作，由两块占据从地板到天花板空间，宽度与高度也都覆盖画廊墙面的嵌板构成。正如标题所指，两块嵌板展现两个情景，分别描绘北京动物园的一个独立的，有不同品种猴子的房间。两个房间在基调上有着明显的区别，一个表现冬季，另一个表现夏季。依照画廊的布局，引领观者穿过起伏不定的空间，直到最终来到巨大的“夏季”房间之前，缤纷多山之景蔓布于一片生动的红色天空之下。首先置身于“冬季”房间之时，观者会注意到描绘的形体都极其相似——群山、奇怪的树、植物的形状——最终都标志着重复而单调的人造环境：虽然是立体的，却是虚空的。



王卫个展“两个房间”现场

“两个房间” (2015) 表达王卫对于空间与三维虚拟效果的坚持。一方面，通过在“空置空间”中插入和重铸这些笼子的背景，他为原物重新设立环境，并强调其虚拟性和荒诞性；另一方面，通过改变“空置”的空间，他挑战原空间的属性，打断其应当具有的中立性。这本身就是一项巨大的挑战，因为王卫不是通过改变其建筑样式来改变空间的意义，而是通过将其置于一个构筑的叙述序列之中，充满视觉印象并最终达到对空间。



据悉，此次展览将持续至4月15日。

(责任编辑：杨晓萌)



注：本站上发表的所有内容，均为原作者的观点，不代表雅昌艺术网的立场，也不代表雅昌艺术网的价值判断。

上一篇：[【香港巴塞爾直通天-快訊】沃雅軒徐龍森個展 呈現“山不厭高”的巨型畫作](#)

下一篇：[【香港巴塞爾直通天-快訊】比特利茲-米拉塞斯亞洲首個展 拼貼色彩的衝突與秩序](#)

15 Mar 2015
Delta Zhi





《自然史 1、2》中，他用馬賽克磁磚複製了北京動物園長臂猿館和鱷魚池的壁畫，之後他複製過北京的新加坡餐廳、東莞的樓房外牆、三里屯路邊的小地基，到了《自然史 6》，他再次取材動物園，讓觀者置身於一座由面壁畫所、特寫一隻非洲象的籠子，廣袤的沙灘前有若不信讀的藍色琥珀，身處巨型通面和其環繞效果之中的觀者，如同身處一個虛擬的「自然」環境之中。

今次王衛將於香港展出的新作《兩個房間》，可以說是《自然史》系列作品的一個延續。現場並沒有兩個房間，觀者看到的是兩個擺滿馬賽克磁磚的巨型壁畫，這些壁畫來自北京動物園長臂猿館中相鄰的兩間動物宿舍，二者好像互相觀看對方。

貼近現實

- a) 《攝殺器》(2004-2005)
王衛許多作品都與人的生存處境相關。攝殺器試圖進行「攝殺」，但當自尺寸放大數十數倍後，攝殺的功能全然喪失。鳥兒在巨大的展廳中飛翔，不過是身處一個更大的牢籠。觀眾身處其中，在觀看時亦已然被作品「攝殺」。
- b) 《和我一樣》(2008)
王衛的裝置作品空間性很強，亦關注觀眾的互動和感官感知。《和我一樣》中，兩個房間被一扇玻璃壁架分隔。他透過對面，取決於光線的亮度。在計時器控制下，兩個房間始終是一明一暗，也決定了觀者的「看與被看」。
- c) 《自然史 1》(2009)
王衛用馬賽克磁磚複製了一些來自北京動物園的壁畫。他最初使用馬賽克磁磚是因為在東莞看到一種很常見的材料，裝飾外亦亦防水的實用性，但當它出現在展廳中，失去原本存在的現場，它就更像一個被觀看與裝飾物。
- d) 《自然史 6》
從用竹子、石頭、電子等道具來營造觀看體驗，到借用二維效果圖和重疊空間的視覺和物理效果，王衛的關注點和表達方式都有所變化。《沒有動物的動物園》更像模仿動物園的環境；《自然史 6》則嘗試將其變成從環境裡拿出來的一箇物。



王衛小檔案

1996 年畢業於中央美術學院建築系，王衛其時已關注空間的基本原則、觀看互動以及觀看感知。作為 20 世紀末以及 21 世紀初期「後理性」藝術運動的成員，王衛隨後發展了其獨特創作的思想，此思想並將他的作品與空間斷開，進入裝置領域的關鍵因素。王衛的作品曾在多個展覽中展出，包括：威尼斯雙年展 (2010)、深港城市·建築雙城雙年展 (2009)、《真實之物》(The Real Thing) 中國當代藝術論壇 (2007) 等。

王衛個展《兩個房間》
展期：12/3-15/4/2015 地點：馬連東街

王衛直言，《自然史》系列作品許多都來自日常生活，他發現的一些人造物、裝飾物，他只是用借用、挪用的手法，讓他們出現在展廳中。而當這些東西離開了它存在的現場，來到展廳，它就不再是一個物，一個被觀看的裝飾。他而言都是一個實用的材料，對甚至作品的時間、空間也是一種材料，更重要的是他要用這些材料去反映人的生存處境和人性本質，因此他的作品更多的從現實出發，而非純形式的。我覺得我大部分作品都是取現實比較貼近的，不是從純形式出發，很多還是取材於現實的境況，作為作品的切入點。我希望在作品裡有一個關於人的生存處境的表達，當然它還要用一種藝術語言的手段去表達。

圖文 | 王衛

看 王衛的作品，有一種微妙的感覺。你可能會在試圖形容這些作品的時候有些迷失，但它卻又不是那麼遙不可及，因為你好像總能從生活中找到與其差不多的東西。《自然史》系列作品中那些經常被使用的馬賽克磁磚，我們在動物園的動物園中的動物園裏又何嘗不是我們所熟悉的？



如何觀看？

《沒有動物的動物園》首次展出時，王衛在展廳中複製了四個北京動物園夜行動物園的動物房舍，迫使觀眾進入穿過這些昏暗的房間。作品的創作源於王衛偶爾觀察的一動物園的室內設計，他發現北京動物園不知道是出於動物抑或觀眾觀看的需要，會在牆壁上畫上壁畫。動物園試圖複製野生動物的生存環境，而王衛則試圖在藝術空間複製動物園的環境。

當這些我們原本熟悉的場景被複製、轉移到一个盒子之中，反而產生出一種強烈的陌生、錯位之感，常常的觀看方式突然被打破。而如何觀看，也正是王衛想探討的。本實際上是把原本環境中的東西抽離了，重複了一些東西。我還希望著關於探討，如何去觀看很多我們有時無意識的、或者稱而不見的東西。

20 Mar 2015

Artforum

"三千世界"

Link: <http://artforum.com.cn/diary/7608#>

art&education

ARTFORUM
艺术论坛

搜索 登陆 注册

关注我们

首页 新闻 展评 杂志 所见所闻 五百字 专栏 观点 录像 艺术向导 订阅 广告 联系我们 ENGLISH

所见所闻 DIARY

最新 文苑

- 三千世界
- 2015年的第一串响铃
- 空间竞赛
- 自由行走
- 挪威之周
- "艺术家是比创客更宽泛的人"



新闻 所见所闻 展评

最新新闻

- "艺文中国联盟"(Arts China Union)宣布成立
- 伊拉克公布66届威尼斯双年展参展艺术家名单
- 北京国际电影节公布评委阵容
- 加布里耶·菲纳迪 (Gabriele Finaldi) 得出任伦敦国家美术馆馆长
- 2015年美国纪录片电影节即将举行
- 艺术家斯图尔特·克罗夫特 (Stuart Croft) (1970-2015) 去世
- "创意发动！——珉珉艺术实验计划"征集艺术家提案方案
- 中国美术家协会策展委员会成立
- 住士得安思运私人珍藏首次拍卖收官
- 2015胡问宇艺术发布

三千世界

2015年香港巴塞尔艺术博览会
2015.03.17



左：哲学家陆兴华；右：汉雅轩《三个艺术世界》新书发布会及研讨会现场。

三月十三日，在香港艺术中心汉雅轩《三个艺术世界》新书发布会和论坛上，曾一度引发中国艺术圈热烈讨论的同济大学哲学系副教授陆兴华引用了巴迪欧作为开场：“谈世界这个概念很麻烦，因为巴迪欧说过，我们生活在同一个世界，但同一个世界却处于不同的逻辑统治下，只有货币这个普遍等价物统治了我们五百年。如果我们能找到办法推翻货币逻辑的统治，也许就能立刻实现共产主义了。”

巴迪欧的原话到底怎么说的无从查证，但不管如何，陆老师的发言简直既切题又应景。“切题”是因为《三个艺术世界》其实是去年汉雅轩三十周年展“汉雅一百：偏好”所做的画册，加上包括鲍里斯·格罗伊斯 (Boris Groys)、约翰·弗雷德里克·哈托 (Johan Frederik Hartle)、高士明、邱志杰等在内的学者/艺术家撰写的文章，经过一年时间，酝酿出这么一本近500页的大部头作品。陆老师在访问“世界”这个概念所包含的复杂性的同时，也不忘反复强调张颂仁收藏在帮助我们反思上起到的重要作用。“应景”是因为再没有比艺术博览会更能让人体会“同一个世界”的暧昧性以及普遍等价物一货币的连接力量。



左：艺术家奥拉维尔·埃利亚松 (Olafur Eliasson)；右：收藏家薛冰和维他命空间的张茜。

是的，艺术没有国界，艺术博览会更没有，巴塞尔尤其没有。从十二日开始，各个画廊、机构在香港各种开幕、派对，晚宴就已经拉开序幕。几天密集的赶场不仅能消除人对空间界限的感知，甚至达到时间界限也变得模糊（西半球的来客们自己也搞不清第二天的凌晨到底是时差还是宿醉）。

但我们的行程其实从广州开始：十二日，奥拉维尔·埃利亚松 (Olafur Eliasson) 在他命新空间“棉花田”开幕，我们始终形影不离。在道收藏家薛冰、王任和若干媒体同行一道享用了当地自助餐以后，我们三三两两走进由日本建筑师藤本壮介操刀设计的“棉花田”。埃利亚松探讨空间与感知之间关系的作品与基于当地生活形态设计的建筑结合得甚为美好，其中一间完全浸泡在橙黄色灯光里的展厅正中悬挂了一根巨大的铜质指南针。他命创始人张茜提醒说：“如果看的时间够久，你会发现指南针慢慢消失了。”可是剩下的时间不够看到指南针消失，因为三点的车等着送我们去香港。从房间出来有些晕，预示了接下来二十四小时的整体状态。



左：“派”首席执行官 Dee Poon；右：艺术家陈维，K11艺术基金会主席郑志刚和艺术家阮然。

从广州到香港只要三个半小时，到六点钟我们已经加入了大搜艺术巡游队。从K11 Art Foundation, Pilar Comas画廊和Leo Xu Projects in chi art space共同策划的群展“泄密的心”开始，接着是排队到伊丽莎白打行大楼（高古轩；鲁道夫·斯丁格尔[Rudolf Stingel]；汉雅轩；徐龙森；Lehmann Maupin；艾利克斯·普拉格[Alex Prager]；Simon Lee；米开朗基罗·皮斯特莱托[Michelangelo Pistoletto]）；艺术门（意大利系列展），然后步行至附近的马凌画廊：王卫个展“两个房间”把画廊变成了一座人类动物园（地上的香蕉可以捡起来食用）。等我们赶到“M+进行”第八个项目“流动的印象”在铜锣湾Midtown Pop的现场时，策展人已经离开，可观众依然不少。随着M+美术馆收藏日渐壮大，从2012年开始的流动展“M+进行”自然也会更受关注。下楼碰到阿童，闲谈两句，最后还是赶上了Dinh Q. Le在10号赞普画廊的开幕，忍不住给自己点赞。

晚上十点，《艺术界》在湾仔著名餐厅the Pawn的Party变成北京艺术圈的接头地点。餐厅所在建筑已有百年历史，据说最近一次内部装修十分失败，不过到底如何失败我们无从得知，因为即便有女孩儿守在楼梯口检查你是否在邀请名单内，二楼有限的空间也容纳不下所有人。拿到酒的都下楼喝着边栏杆喝着，最有在北京吃露天羊肉串的熟悉感。我在跟前《艺术界》金牌翻译现《华尔街日报》驻港记者Ned Levin聊天时UCCA的田霁宇馆长（前《艺术界》主编）突然出现。田馆一脸兴奋，掏出手机张罗合影，却突然变脸：“来，大家都表现得够闷点儿，因为我们不再为《艺术界》工作了！”

links

香格纳
画廊

泰康空间
TAKANG SPACE

GALLERIA
CONTINUA

UCCA

BEIJING COMMUNE
北京公社

STAR GALLERY

马凌画廊
EDOUARD MALINGUE

pékin
line
arts

1933
ARTS CENTER

GALERIE
URS
MEILE

谷公廊
MICHAEL KU
GALLERY

JAMES
COHAN
GALLERY

PearlLam
Galleries

de Sarthe gallery

站台中国
STATION CHINA



左：画廊家住谷周晋，艺术家Pio Abad，Paul Pfeiffer和M+策展人熊嘉善；右：《艺术界》出版人曹丹和UCCA馆长田宇平。

十三日上午，Art HK原始团队另起炉灶牵头的新博览会Art Central，展览在中环新海边的白色帐篷开幕。为了给晚上的Art Basel留点力气，我们只小转了一个半小时。至于这个偏重亚太地区（尤其是香港本土）年轻画廊的博览会能否与Art Basel并肩发展，还要等时间验证。下午因为去了双雅轩新书发布，没能赶上UCCA和派（PYE）联合推出的限量版艺术T恤预览，午宴又不在邀请之列，只好请更加VIP的朋友在午宴上帮我们拍了一张Dee Poon（“派”首席执行官）的美照以饕读者。晚上六点到九点的Art Basel私人预览因为时间调整（往年是从中午开始），很多画廊被搞得手忙脚乱，但对于没有生意任劳任怨的我们而言，今年的展场看起来比去年清爽干净（至少没那么多花朵和黏腻）。

不知道是13日还是星期五的缘故，楼下碰到M+策展人马晋元，他丢了手机一脸郁闷：“偏偏选在这个时候。”Heman Chong及时掏出自己备用的iPhone 4进行支援。我和我的朋友运气也好不到哪儿去，我们怀着突然萌生的、抑制不住的想要提前喝一杯的欲望，希望能在展场里找到免费的酒精饮料，却发现俩人的VIP卡显然都不是真的VIP，四处碰壁后只好到永远放着香核的长征展位试试运气。卢杰慷慨地表示请便，但拿起酒瓶一看才发现里面早空了，不知道是卢老板太渴还是他的客户太渴，或者干脆是生意太好。摊位上两个女孩明显开始翻白眼。最后一线希望落空以后，我们果断决定去湾仔附近711酒吧买啤酒自助。然后，然后，然后我就感冒了……也许是从来没有在五月之外的时间来过香港，我显然醉倒在这个季节香港室内外微妙的温差里了。



左：Para Site的康志明和策展人戴子健，右：Spring Workshop创始人Mimi Brown和策展人李绮敏。

因为感冒，只好放弃十三号和十五号在Tolga的Fair Pop-up Club趴体，还错过了巴塞尔艺术总监黄雅君为晋望ICC灯光装置在香港会展中心露天天台举办的酒会（但从我住的酒店看ICC看得清清楚楚）。大画廊的热闹和往年一样生人勿进，不在邀请之列的北京艺术圈老友们估计也每天在这座城市某处的潮州鱼蛋粉VVVIP尊贵专享晚宴上打发深夜时光。不过即便没去，微信朋友圈的刷屏也照样保证你能有身临其境的现场感，现实里不能相聚的，网络上可以点赞，所以也没有损失。

因为感冒，接下来几天的行程尽管依旧感觉像急行军——以十五日一天为例，上午“M+：流动的印象”牛棚艺术村展场开幕；下午Intelligence辩论，ParaSite（“土屋的世界”，策展人：康志明，戴子健），Spring Workshop（“日夜双生”，策展人：李绮敏），北京艺门（Anik Levy）——但身体的不适反而缓解了精神的紧张，注意力倒慢慢回来了。注意力回来以后，眼前出现的第一个关键词就是“世界”：双雅轩的新书叫“三个艺术世界”（据前言介绍，三个世界分别是指：中国传统世界，中国的社会主义世界，全球资本主义世界）；作为ParaSite迁址后第一个展场的策展人之一，戴子健坚决认为是“土屋的世界”跟双雅轩的三个世界哪个都不搭配。“他们的三个世界都太主流啦，土屋的世界的土是土到埋进地底下挖都挖不出来的。”他操着一口香港普通话解释道。



左：艺术家熊耀主和张奕满；右：艺术家Issac Julien和M+策展人马晋元。

就连今年Intelligence辩论的主题“艺术（世）界是不是一个男孩俱乐部？”，解题关键也在于对“艺术（世）界”的定义。艺术界是不是一个男孩俱乐部？答案显而易见（要改变这一现实，就跟陆老师说的推倒货币逻辑治刻实现共产主义一样听起来像坦塔洛斯头上的果子），但反方能扭转局势最终完胜，就因为聪明地预料或利用了题目中“（世）界”这个概念里包含的弹性。

博览会内部同样如此。十六号下午最后一场沙龙漫谈题为“反叛的城市”，虽然在搞经济的地盘谈政治基本上最后都会谈成政治正确，但本土艺术家梁宝山抗议抗议工作室为配合博览会特地把每年一度的公众开放日从一月挪到三月，听来也是言辞恳切。

一个博览会有三千世界，可惜给我们的时间只有三天，消化不了的部分都留给酒精冲洗干净，反正老朋友还会再见，2016年的三月，还在会展中心。



左：作家及编辑白慧怡和奥沙画廊的杨国，右：长征空间的卢杰。

更多

—文/杜可柯

分享至 | PERMALINK
© ARTFORUM.COM.CN, 未经授权不得转载

30 Apr 2015

Randian

复制现实

Link: http://www.randian-online.com/zh/np_feature/replicating-reality/

randian 燃点 关注我们 搜索 EN 中文

randian 燃点 FONG CHUNG-RAY A RETROSPECTIVE galerie du monde 118 Robinson Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong

>> 新闻 << >> 评论 << >> 展览 << >> 幕后 << >> 画廊 << >> 关于我们 <<

ALEXANDER OCHS GALLERIES BERLIN/BEIJING

2015.04.30 星期四, 文 / 曹一迪译 / Pui Wu

复制现实

>> 打印

在香港巴塞尔画廊全城画廊纷纷开展令人目光之时，台湾主题展览艺术家王卫的《两个房间》展览也终于——在展览以闪亮，但又似乎有一种以意味的复杂性隐藏其中。王卫是一位多领域的装置艺术家，多年来，他曾在国内外展览过无数次。我们想了解他创作生涯的来龙去脉，于是在画廊里约见了艺术家。

刚见到王卫，他先给我看了他的北京动物园的照片，照片里动物园的墙上与我们所熟悉的画的高出一截。

王卫：所以这个就是北京动物园的样子，我把它移植了一下。

曹一迪：刚才你提到你对动物园感兴趣，为什么呢？

王卫：就是一个人的环境，把动物房子移进去，如果把它放在展览里应该很有意思，后来我觉得去的越多，发现的东西越多。我比较喜欢去为什么动物园的设计师会想要设计这样一个展览环境，为什么这个房子那么久，那个空间那么小，为什么这样布置的，另一个则是平面的，我觉得这些都是有原因的，甚至包括动物的等级之分，比如有些珍稀的动物，生活待遇就不错，我会去照顾，有些就不是，有些动物会跟其他的动物互动，有些三十种动物混在一起，有的非常写实，比如马跟马的那个，有些跟马不一样，我就是跟动物的珍贵与否有关，有的就是用马跟马弄一个画出来，甚至做一个水池，因为马跟马水所以保持的更久，所以去的越多，每次都有新的发现。

曹一迪：每个房间都是这样的吗？

王卫：都是类似，但这个《展览》是跟展览馆里的样子画的，都是中国的风格，所以这个应该也是参照了半的孔与孔子的样子。动物园的画他自己可能也是找了资料然后在这个房间里画，还有几个不同的风格，我选了我觉得其中比较有意思的两个，背景很虚，一个是早晨，一个是傍晚的感觉，产生这个想法还是想跟展览在这个空间的情况来重新设计的，还是把动物园的墙给去掉，建立一种新的关系，跟现实的关系。



所有照片均由

曹一迪：那您之前在广州的“观社”展的“项目”，能说说吗？

王卫：那是2013年，当时的想法跟这次的展览有点像，一个延伸，那件作品叫《自然史-B》，基本上灵感都是来自北京动物园，从2007年到现在，都是借用动物园的元素，最早就是2007年在长空间有个展览，叫《MONDO》，那件作品是4没有动物的动物园，复制了四个不同的动物，长空间的地方比较分散，我的作品是在中间位置，观众会经过我的作品，这跟第一件复制动物园环境的作品，当时比较吸引的地方在于，动物园本身就在复制自然，复制野生动物的自然栖息环境，我就需要地复制这一复制行为，把它复制到展览空间，变成艺术品，就好像它在动物园里有它的作用，到了展览空间，属性就变了，当时人们来看——当然观众都是来参观，你拿真正的自然物来跟动物园的环境去画，都是不一样的，所以我觉得更多的是用这种转换的手段，一个概念上的想法，我一直会跟展览的情况再做一点调整和设计。

曹一迪：那您说的现实是最初的本体吗？比如动物园的画跟现实的是草原上的风景，那您觉得的现实是草原吗？

王卫：其实是一个本质的，现实中真实的情况，比如我们在动物园内，设计就想成或是一些资料去编造的一个似乎像现实一样的环境，我用他的视觉取巧的方法。

曹一迪：所以您复制的是他的这种“行为”？

王卫：可以这样讲，在动物园的墙面上已经有一个关系了，我想它跟过去作为一个作品出现的话，关系还在，但发生了一些变化——因为墙面的变化，产生了其他的指涉，所指的是没有的，或者说我尽可能的保留了其本质，但肯定不能完全一样，比如这次的展览就以墙面的形式出现，但我之前的作品就更像动物园本身的展览，像是出现了动物吃东西的饲料之类的物品，但这一次我希望它能作为背景画的形式，在展览中呈现，更加真实一些。

曹一迪：您之前是学硬画专业的，这对您现在的创作有什么影响？

王卫：我是学硬画的，但对现在的作品应该没有什么直接的关系，因为我觉得硬画更多是一种艺术的表现形式，一种公共艺术，我觉得硬画更多是商业、装饰性，我也不是很感兴趣，我当时在画廊青年展的时候画过，做了有大概半年，挺久的，同时又做自己的作品，做一些涂鸦，同学都是一些涂鸦。

曹一迪：您之前是“百感性小猫”的成员，这又是怎么样一回事儿？

王卫：毕业之后，我自己租了个小房子，开始画东西，做创作。我住得离刘群很近，我们同一层，但他是中央美院的，算是中央美院的，那段时间在比较多，负责我去北京青年展也是他推荐的，他当时在画廊办展，通过刘群又认识了周志杰、周志，然后周志那个时候跟刘群组织百感性小猫，针对当时比较流行的、冷观念的一些东西。

我是觉得“百感性”跟刘群是有着很紧密的关系的，是想搞一些年轻的艺术家，做一些工作便利。当时北京的环境也是这样，没有画廊、艺术空间之类的地方，偶尔的发生一些都是很地下状态，组织这样的展览还要找地方办展览，开始在青年的画廊租了一个展览，后来青年画廊有了展览空间，就这么搞着，直到1998年12月份，突然就散了，没过两个月就解散了，那是在北京当时的小众，在画廊办展览，那有一天他跟刘群到一个地下空间看，他们叫作业，就是我们要搞电视要做一些道具，用这种方式，那个地下空间大，有十几个小房子，但是很便宜，一个月只要一两千块钱，当时他们已经开始准备了好几年，人也都定了，1999年1月初就做了第一次百感性的展览，这说几个小时也说不完。

曹一迪：今年接下来还有什么展览？

王卫：比较确定的是5月份在画廊CASS画廊展的展览，是在一个室外空间，跟动物园可能没什么关系，跟马有点关系。

Installation view of Wang Wei, "Two Rooms", 2015 (At Edouard Malingue Gallery, Hong Kong)

王卫《两个房间》展览现场，香港马凌画廊，2015



Installation view of Wang Wei, "Two Rooms", 2015 (At Edouard Malingue Gallery, Hong Kong)

王卫《两个房间》展览现场，香港马凌画廊，2015



Installation view of Wang Wei, "Two Rooms", 2015 (At Edouard Malingue Gallery, Hong Kong)
王卫《两个房间》展览现场，香港马爱画廊，2015



Installation view of Wang Wei, "Two Rooms", 2015 (At Edouard Malingue Gallery, Hong Kong)
王卫《两个房间》展览现场，香港马爱画廊，2015



Installation view of Wang Wei, "Two Rooms", 2015 (At Edouard Malingue Gallery, Hong Kong)
王卫《两个房间》展览现场，香港马爱画廊，2015



Installation view of Wang Wei, "Two Rooms", 2015 (At Edouard Malingue Gallery, Hong Kong)
王卫《两个房间》展览现场，香港马爱画廊，2015



Installation view of Wang Wei, "Two Rooms", 2015 (At Edouard Malingue Gallery, Hong Kong)
王卫《两个房间》展览现场，香港马爱画廊，2015



[»» 打印](#)

[«« 返回首页](#)

关键词: Art Basel Hong Kong, Cass Sculpture Foundation exhibition, Edouard Malingue Gallery, Jian Zhi Liu Wei, Natural History VI, Post Sense-Sensibility, Qiu Zhui, Two Rooms, Wang Wei, Wu Meichun, 刘群, 曲磊, 肖恩性小组, 吴昊然, 复制现实, 孙原, 没有动物的动物园, 王卫, 自然史—6, 美国CASS雕塑基金会, 蔡志忠, 阮志忠, 黄志忠, 黄雅巴, 蔡志忠

Related articles:

[»» Art Basel Hong Kong: Marc Spiegler & Adeline Ooi香港巴塞尔艺术展: 马克·斯皮格勒和艾琳·奥伊](#)

[»» Doing Time: Interview with Tehching Hsieh做时间: 谢德庆访谈](#)

[»» The Map and the Territory: A Very Brief Introduction to Wang Jianwei地图与疆域: 我的打建伟](#)